## ਦਫਤਰ: ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਉਸਾਰੀ ਉਪ ਮੰਡਲ ਨੰ:2 ਲੋਕ ਨਿਰਮਾਣ ਵਿਭਾਗ ਭਵਨ ਤੇ ਮਾਰਗ ਸ਼ਾਖਾ ਹੁਸ਼ਿਆਰਪੁਰ ।

ਸੇਵਾ ਵਿਖੇ

ਹੈਡਮਿਸਟਰੈਸ ਅਕਾਲ ਅਕੈਡਮੀ ਪਵੇਂ ਝਿੰਗੜ ਕਲਾਂ ਤਹਿਸੀਲ ਦਸੂਹਾ ਜਿਲ੍ਹਾ ਹੁਸ਼ਿਆਰਪੁਰ।

है: 427

Hast 19 01 2023.

ਵਿਸਾ:- ਇਸੂ ਆਫ ਸਕੂਲ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਸਾਲ 2022–2023 ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਸਾਲ 2026–2027 ਤੱਕ।

ਉਪਰੋਕਤ ਸਕੂਲ ਦੀ ਇਮਾਰਤ ਦਾ ਨਿਰੀਖਣ ਇਸ ਦਫਤਰ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਅਤੇ ਇਹ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਬਿਲਡਿੰਗ (ਸਟਰੱਕਚਰਲ ਤੌਰ ਤੇ) ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ।ਇਸ ਲਈ ਇਸ ਸਕੂਲ ਦਾ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਸਾਲ 2023–27 ਵਾਸਤੇ ਹੇਠ ਲਿੱਖੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੇ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ:–

- ਬਿਲਡਿੰਗ ਦੀਆਂ ਛੱਤਾਂ ਉਤੇ ਪਾਣੀ ਖੜਾ ਨਾ ਹੋਣ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇ।
- 2. ਜੇਕਰ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦੇ ਕਿਸੇ ਹਿੱਸੇ ਕਿਸੇ ਕਿਸਮ ਦੀ ਤਰੋੜ ਬਗੈਰਾ ਆ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਜਗ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤੁਰੰਤ ਖਾਲੀ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ ਤੁਰੰਤ ਹੀ ਕਰਵਾਈ ਜਾਵੇ ।
- 3. ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਨਕਸ਼ੇ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਜੇਕਰ ਆਪ ਵੱਲੋਂ ਕੋਈ ਵਾਧੂ ਉਸਾਰੀ ਕਰਨੀ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਉਸਦੀ ਮੰਜੂਰੀ ਮਹਿਕਮੇ ਪਾਸੋਂ ਲਈ ਜਾਵੇ ।
- 4. ਸਕੂਲ ਵੱਲੋਂ ਬਣਦੀ ਫੀਸ ਜੀ.ਆਰ ਨੰਬਰ 292499 ਮਿਤੀ 19-01-2023 ਰਾਹੀਂ ਰੁਪਏ 40,000/–ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ।

ਨੱਥੀ / ਨਿੱਲ

ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,

ਉਸਾਰੀ ਉਪ ਮੰਡਲ ਨੰ:2 ਲੋ:ਨ੍ਹਿ;ਵਿ:(ਭ ਤੇ ਮ) ਸਾਖਾ

ਹੁਸ਼ਿਆਰਪੁਰ੍ਹੀ

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ:

ਮਿਤੀ

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਨੰ:1 ਲੋਕ ਨਿਰਮਾਣ ਵਿਭਾਗ ਭਵਨ ਤੇ ਮਾਰਗ ਸ਼ਾਖਾ ਹੁਸ਼ਿਆਰਪੁਰ ਜੀ ਨੂੰ ਸੂਚਨਾ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜੀ।

ਨੱਥੀ/ਨਿੱਲ

ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,

ਉਸਾਰੀ ਉਪ ਮੰਡਲ ਨੰ:2 ਲੋ:ਨਿ:ਵਿ:(ਭ ਤੇ ਮ) ਸ਼ਾਖਾ

ਹੁਸ਼ਿਆਰਪੁਰ।

Headmistess AKAL ACADEMY Pawen (Hoshiarpur)

Manager Akal Academy Pawen (Hsp.)

## TRANSLATION FROM PUNJABI TO ENGLISH

Office; Sub Divisional Engineer Construction Division No. 2 Public Works Department (Building and Road ) Branch Hoshiarpur

To:-

The Headmistress

Akal Academy, Pawen

village Jhinger kalan, Tehsil Dasuya,

Distt. Hoshiarpur

No. 427

Date 19-01-2023.

Subject: Issue of building Safety Certificate for the year 2022-2023 to year 2026-2027.

That the inspection of the above said school's building by this office and this building (structural basis) is found safe for the year 2023-27, but special attention should be on the following instructions:-

- 1. The water should not be allowed to stand around the building and on the roofs.
- 2. If any part of the building is exposed to any kind of cracks, the area should be vacated immediately and repaired immediately.
- 3. That the material used in the construction of the building shall be the responsibility of the concerned school.
- Apart from the attached map, if any additional construction is to be done by you, then its
  approval should be taken from the department.
- 5. Rs. 40,000/- has been deposited by the school through G.R No. 292499 dated 19-01-2023

Attached/Nill

Sd/

Sub Divisional Engineer

Construction Division No. 2 PWD(B&R)Branch

Hoshiarpur. Sd/

Sd

Date

Dispatched No.

A Copy of above has been send for information to The Executive Engineer Construction Division No. 1 Public works Department (Building and roads) Branch Hoshiarpur.

Attached /Nil

Attested True Photostat
Translation Copy of the Documents

Produced in Original

ANDEEP SINGH (Adv.)

Dasuya, Hoshiarpur (Pb.) Mob.: 98145-36959

10D". 80 140-20000

Sub Divisional Engineer

Construction Division No. 2 PWD(B&R)Branch Hoshiarpur.

Manager

Akal Academ Pawen (Hsp.

13 APR 2024

Headmistress
AKAL ACADEMY